Job

Chapter 24

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

מַדּ֗וּעַ	מִ֭שַּׁדַּי	לֹא־	נִצְפְּנ֣וּ	עִתִּ֑ים	[וידעו]	(וְ֝יֹדְעָ֗יו)	לֹא־	חָ֥זוּ	יָמָֽיו׃
ஏன்	சர்வவல்லவரிடமிருந்து	சேமிக்கப்படவில்லை	மறைக்கப்படவில்லை	காலங்கள்	அவரை-அறிந்தவர்கள்	அவரை-அறிந்தவர்கள்	காணவில்லை	பார்த்தார்கள்	அவர்-நாட்களை
H4069	H7706	H3808	H6845	H6256	H3045	H3045	H3808	H2372	H3117

> சர்வவல்லமையுள்ள தேவனுக்குக் காலங்கள் மறைக்கப்படாதிருக்க, அவரை அறிந்தவர்கள் அவர் நியமித்த நாட்களை அறியாதிருக்கிறதென்ன?

2

גְּבֻל֥וֹת	יַשִּׂ֑יגוּ	עֵ֥דֶר	גָּ֝זְל֗וּ	וַיִּרְעֽוּ׃
எல்லைகளை	நகர்த்துவார்கள்	மந்தையை	கொள்ளையடித்தார்கள்	மேய்த்தார்கள்
H1367	H5381	H5739	H1497	

> சிலர் எல்லைக்குறிப்புகளை மாற்றி, மந்தைகளைப் பலாத்காரமாகக் கொண்டுபோய் தங்கள் மந்தையில் சேர்க்கிறார்கள்.

3

חֲמ֣וֹר	יְתוֹמִ֣ים	יִנְהָ֑גוּ	יַ֝חְבְּל֗וּ	שׁ֣וֹר	אַלְמָנָֽה׃
கழுதையை	அனாதைகளின்	ஓட்டுகிறார்கள்	ஈடுபணையம்-எடுக்கிறார்கள்	காளையை	விதவையின்
H2543	H3490			H7794	H0490

> தாய்தகப்பன் இல்லாதவர்களின் கழுதையை ஓட்டிக்கொண்டுபோய், விதவையின் மாட்டை ஈடாக எடுத்துக்கொள்ளுகிறார்கள்.

4

יַטּ֣וּ	אֶבְיוֹנִ֣ים	מִדָּ֑רֶךְ	יַ֥חַד	חֻ֝בְּא֗וּ	עֲנִיֵּי־	אָֽרֶץ׃
விலக்குகிறார்கள்	ஏழைகளை	வழியிலிருந்து	ஒன்றாக	ஒளிந்துகொள்கிறார்கள்	ஏழைகள்	பூமியின்
H5186	H0034	H1870		H2244	H6035	H0776

> தேசத்தில் சிறுமைப்பட்டவர்கள் எல்லோரும் ஒளித்துக்கொள்ளுமளவுக்கு, எளிமையானவர்களை வழியை விட்டு விலக்குகிறார்கள்.

5

הֵ֤ן	פְּרָאִ֨ים׀	בַּמִּדְבָּ֗ר	יָֽצְא֣וּ	בְּ֭פָעֳלָם	מְשַׁחֲרֵ֣י	לַטָּ֑רֶף	עֲרָבָ֥ה	ל֥וֹ	לֶ֝חֶ֗ם	לַנְּעָרִֽים׃
இதோ	காட்டுக்கழுதைகள்-போல	வனாந்தரத்தில்	வெளிச்செல்கிறார்கள்	அவர்கள்-வேலையில்	தேடுவோர்	இரைக்காக	வனாந்தரம்	அவர்களுக்கு	அப்பம்	பிள்ளைகளுக்கு
H2005	H6501		H3318	H6467	H7836	H2964	H6160		H3899	H5288

> இதோ, அவர்கள் காட்டுக்கழுதைகளைப்போல இரைதேட அதிகாலமே தங்கள் வேலைக்குப் புறப்படுகிறார்கள்; வனாந்திரப் பகுதிதான் அவர்களுக்கும் அவர்கள் பிள்ளைகளுக்கும் ஆகாரம் கொடுக்கவேண்டும்.

6

Hebrew	Tamil	Strong
בַּשָּׂדֶה	வயலில்	
בְּלִילוֹ	அவன்-தீனியை	H1098
]יקצירו[	அறுவடை-செய்வார்கள்	
)יִקְצֹורוּ(	அறுவடை-செய்வார்கள்	
וְכֶרֶם	திராட்சதோட்டத்தையும்	H3754
רָשָׁע	துன்மார்க்கனின்	H7563
יְלַקֵּשׁוּ׃	போடுவார்கள்	H3953

> துன்மார்க்கருடைய வயலில் அவர்கள் அவனுக்காக அறுவடைசெய்து, அவனுடைய திராட்சைத்தோட்டத்தின் பழங்களைச் சேர்க்கிறார்கள்.

7

Hebrew	Tamil	Strong
עָרוֹם	நிர்வாணமாக	H6174
יָלִינוּ	தங்குகிறார்கள்	
מִבְּלִי	இல்லாமல்	H1097
לְבוּשׁ	ஆடையை	H3830
וְאֵין	இல்லை	H0369
כְּסוּת	போர்வையும்	H3682
בַּקָּרָה׃	குளிரில்	H7135

> குளிரிலே போர்த்துக்கொள்ளுகிறதற்கு ஒன்றும் இல்லாததினால், உடையில்லாமல் இரவுதங்கி,

8

Hebrew	Tamil	Strong
מִזֶּרֶם	மழையால்	H2230
הָרִים	மலைகளில்	H2022
יִרְטָבוּ	நனைகிறார்கள்	H7372
וּמִבְּלִי	இல்லாமல்	H1097
מַחְסֶה	அடைக்கலம்	H4268
חִבְּקוּ־	அணைக்கிறார்கள்	H2263
צוּר׃	பாறையை	H6697

> மலைகளிலிருந்துவரும் மழையில் நனைந்து, ஒதுங்க இடமில்லாததினால் கன்மலையிலே ஒதுங்கிக்கொள்ளுகிறார்கள்.

9

Hebrew	Tamil	Strong
יִגְזְלוּ	பறிக்கிறார்கள்	H1497
מִשֹּׁד	மார்பிலிருந்து	
יָתוֹם	அனாதையை	H3490
וְעַל־	மேலும்	H5764
עָנִי	ஏழையிடமிருந்து	H6041
יַחְבֹּלוּ׃	ஈடுபணையம்-எடுக்கிறார்கள்	

> அவர்களோ தகப்பனில்லாத பிள்ளையை முலையைவிட்டுப்பறித்து, தரித்திரன் போர்த்துக்கொண்டிருக்கிறதை அடகு வாங்குகிறார்கள்.

10

Hebrew	Tamil	Strong
עָרוֹם	நிர்வாணமாக	H6174
הִלְּכוּ	நடக்கிறார்கள்	H1980
בְּלִי	இல்லாமல்	H1097
לְבוּשׁ	ஆடையை	H3830
וּרְעֵבִים	பசியோடு	H7457
נָשְׂאוּ	சுமக்கிறார்கள்	H5375
עֹמֶר׃	கதிர்க்கட்டை	

> அவனை உடையில்லாமல் நடக்கவும், பட்டினியாக அரிக்கட்டுகளைச் சுமக்கவும்,

11

Hebrew	Tamil	Strong
בֵּין־	நடுவில்	H0996
שׁוּרֹתָם	அவர்கள்-வரிசைகளில்	
יַצְהִירוּ	எண்ணெய்-பிழிகிறார்கள்	H6671
יְקָבִים	ஆலிவப்பழக்குழிகளில்	H3342
דָּרְכוּ	மிதிக்கிறார்கள்	H1869
וַיִּצְמָאוּ׃	தாகமுறுகிறார்கள்	H6770

> தங்கள் மதில்களுக்குள்ளே செக்காட்டவும், தாகமுள்ளவர்களாக ஆலையாட்டவும் செய்கிறார்கள்.

12
מֵעִיר நகரத்திலிருந்து
וּמְתִים சாகும்போர்கள் H4962
יִנְאָקוּ முனகுகிறார்கள் H5008
וְנֶפֶשׁ־ ஆத்துமா H5315
חֲלָלִים காயப்பட்டவர்களின்
תְשַׁוֵּעַ கதறுகிறது H7768
וֶאֱלוֹהַּ தேவன் H0433
לֹא־ கவனிக்காது H3808
יָשִׂים கவனிப்பார்
תִּפְלָה׃ தீங்குசெயலை H8604

ஊரில் மனிதர் தவிக்கிறார்கள், குற்றுயிராய்க்கிடக்கிறவர்களின் ஆத்துமா கூப்பிடுகிறது; என்றாலும், தேவன் அவர்கள் விண்ணப்பத்தைக் கவனிக்கிறதில்லை.

13
הֵמָּה அவர்கள் H1992
הָיוּ இருந்தார்கள் H1961
בְּמֹרְדֵי־ கலகம்-செய்வோரில் H4775
אוֹר வெளிச்சத்தின் H0216
לֹא־ அறியவில்லை H3808
הִכִּירוּ அறிந்தார்கள்
דְרָכָיו அவர்-வழிகளை H1870
וְלֹא தங்கவில்லை H3808
יָשְׁבוּ உட்காரத்தார்கள் H3427
בִּנְתִיבֹתָיו׃ அவர்-பாதைகளில்

அவர்கள் வெளிச்சத்திற்கு விரோதமாக நடக்கிறவர்களின் கூட்டத்தார்; அவர்கள் அவருடைய வழிகளை அறியாமலும், அவருடைய பாதைகளில் தங்காமலும் இருக்கிறார்கள்.

14
לָאוֹר வெளிச்சத்தில் H0216
יָקוּם எழுவான்
רוֹצֵחַ கொலைகாரன் H7523
יִקְטָל־ கொல்வான் H6991
עָנִי எளியவனையும் H6041
וְאֶבְיוֹן ஏழையையும் H0034
וּבַלַּיְלָה இரவில் H3915
יְהִי ஆகிறான் H1961
כַגַּנָּב׃ திருடன்-போல H1590

கொலைபாதகன் பொழுது விடிகிறபோது எழுந்து, ஏழையையும் தேவையுள்ளவனைக் கொன்று, இரவுநேரத்திலே திருடனைப்போல் திரிகிறான்.

15
וְעֵין கண்
נֹאֵף விபசாரனின் H5003
שָׁמְרָה காத்திருந்தது H8104
נֶשֶׁף அந்தியை H5399
לֵאמֹר சொல்லி H0559
לֹא־ காணாது H3808
תְשׁוּרֵנִי என்னைக்-காணாது H7789
עַיִן கண்
וְסֵתֶר மறைப்பு
פָּנִים முகத்தின் H6440
יָשִׂים׃ வைக்கிறான்

விபசாரனுடைய கண் மாலை மயங்குகிற நேரத்திற்குக் காத்திருந்து: என்னை ஒருவரும் பார்க்கமாட்டார்கள் என்று முகத்தை மூடிக்கொள்ளுகிறான்.

16
חָתַר தோண்டினான் H2864
בַחֹשֶׁךְ இருளில் H2822
בָּתִּים வீடுகளை
יוֹמָם பகலில் H3119
חִתְּמוּ־ முத்திரையிட்டார்கள் H2856
לָמוֹ அவர்களுக்கு
לֹא־ அறியவில்லை H3808
יָדְעוּ அறிந்தார்கள் H3045
אוֹר׃ வெளிச்சத்தை H0216

அவர்கள் பகலில் அடையாளம் பார்த்த வீடுகளை இரவிலே கன்னமிடுகிறார்கள்; அவர்கள் வெளிச்சத்தை அறியமாட்டார்கள்.

17
כִּי ஏனெனில்
יַחְדָּו ஒன்றாக
בֹּקֶר காலை H1242
לָמוֹ அவர்களுக்கு
צַלְמָוֶת மரணநிழல் H6757
כִּי־ ஏனெனில்
יַכִּיר அறிவான்
בַלְהוֹת பயங்கரங்களை H1091
צַלְמָוֶת׃ மரணநிழலின் H6757

விடியுங்காலமும் அவர்களுக்கு மரண இருள்போல் இருக்கிறது; அப்படிப்பட்டவன் மரண இருளின் பயங்கரத்துடன் பழகியிருக்கிறான்.

18
קַֽל־ வேகமானவன் H7031
הֽוּא அவன் H1931
עַֽל־ மேல்
פְּֽנֵי־ முகத்தின் H6440
מַ֫יִם தண்ணீரின் H4325
תְּקֻלַּ֣ל சபிக்கப்பட்டது H7043
חֶלְקָתָ֣ם அவர்கள்-பங்கு
בָּאָ֑רֶץ பூமியில் H0776
לֹֽא־ திரும்பமாட்டான் H3808
יִ֝פְנֶ֗ה திரும்பமாட்டான் H6437
דֶּ֣רֶךְ வழியை H1870
כְּרָמִֽים׃ திராட்சதோட்டங்களின் H3754

நீரோட்டத்தைப்போல வேகமாகப் போவான்; தேசத்தில் அவனுடைய பங்கு சபிக்கப்பட்டுப் போகிறதினால், அவனுடைய திராட்சைத்தோட்டங்களின் வழியை இனிக்காண்பதில்லை.

19
צִיָּ֣ה வறட்சி H6723
גַם־ மேலும் H1571
חֹ֗ם வெப்பம் H2527
יִגְזְל֥וּ பறிக்கிறார்கள் H1497
מֵֽימֵי־ பனிநீரின் H4325
שֶׁ֑לֶג பனியை H7950
שְׁא֣וֹל பாதாளம் H7585
חָטָֽאוּ׃ பாவம்-செய்தவர்களை H2398

வறட்சியும் வெப்பமும் உறைந்த மழையை எரிக்கும்; அப்படியே பாதாளமானது பாவிகளை எரிக்கும்.

20
יִשְׁכָּחֵ֬הוּ மறந்துபோவான் H7911
רֶ֙חֶם֮ கர்ப்பம் H7358
מְתָק֢וֹ இனிமையாயிருக்கும் H4988
רִ֫מָּ֥ה புழு H7415
ע֥וֹד இனி H5750
לֹא־ நினைக்கப்படமாட்டான் H3808
יִזָּכֵ֑ר நினைக்கப்படும் H2142
וַתִּשָּׁבֵ֖ר முறிக்கப்படும் H7665
כָּעֵ֣ץ மரம்-போல H6086
עַוְלָֽה׃ அநீதி

அவனைப் பெற்ற கர்ப்பம் அவனை மறக்கும்; புழு திருப்தியாக அவனைத் தின்னும்; அவன் அதன்பின்பு நினைக்கப்படுவதில்லை; அக்கிரமமானது பட்டமரத்தைப்போல முறிந்துவிழும்.

21
רֹעֶ֣ה தீனி-செய்கிறான்
עֲ֭קָרָה மலடியை H6135
לֹ֣א பிள்ளைப்-பெறாத H3808
תֵלֵ֑ד பிள்ளைப்-பெறாத H3205
וְ֝אַלְמָנָ֗ה விதவைக்கு H0490
לֹ֣א நன்மை-செய்யமாட்டான் H3808
יְיֵטִֽיב׃ நன்மை-செய்யமாட்டான் H3190

பிள்ளைபெறாத மலடியின் செல்வத்தை அழித்துவிட்டு, விதவைக்கு நன்மை செய்யாமல்போகிறான்.

22
וּמָשַׁ֣ךְ இழுக்கிறான் H4900
אַבִּירִ֣ים பலமுள்ளவர்களை H0047
בְּכֹח֑וֹ அவன்-பலத்தால்
יָ֝ק֗וּם எழுவான்
וְֽלֹא־ நம்பமாட்டான் H3808
יַאֲמִ֥ין நம்பமாட்டான் H0539
בַּֽחַיִּֽין׃ உயிரில்

தன் பலத்தினாலே வல்லவர்களைத் தன் பலமாக்குகிறான்; அவன் எழும்புகிறபோது ஒருவனுக்கும் உயிரைப்பற்றி நிச்சயமில்லை.

23
יִתֶּן־ கொடுக்கிறார் H5414
לֹ֣ו அவனுக்கு
לָ֭בֶטַח பாதுகாப்பாக H0983
וְיִשָּׁעֵ֑ן சாய்ந்துகொள்வான் H8172
וְ֝עֵינֵ֗יהוּ அவர்-கண்கள்
עַל־ மேல்
דַּרְכֵיהֶֽם׃ அவர்கள்-வழிகளில் H1870

> தேவன் அவனுக்குச் சுகவாழ்வைக் கட்டளையிட்டால், அதின்மேல் உறுதியாக நம்பிக்கை வைக்கிறான்; ஆனாலும் அவருடைய கண்கள் அப்படிப்பட்டவர்களின் வழிகளுக்கு விரோதமாயிருக்கிறது.

24
ר֤וֹמּוּ உயர்த்தப்படுகிறார்கள் H7426
מְּעַ֨ט கொஞ்சம் H4592
וְֽאֵינֶ֗נּוּ அவன்-இல்லை H0369
וְֽהֻמְּכוּ தாழ்த்தப்படுகிறார்கள் H4355
כַּכֹּ֥ל எல்லாம்-போல H3605
יִקָּפְצ֑וּן சுருங்குகிறார்கள் H7092
וּכְרֹ֖אשׁ கதிர்-தலையைப்-போல
שִׁבֹּ֣לֶת கதிரின்
יִמָּֽלוּ׃ வெட்டப்படுகிறார்கள்

> அவர்கள் கொஞ்சக்காலம் உயர்ந்திருந்து, பார்க்காமற்போய், தாழ்த்தப்பட்டு, மற்ற எல்லோரைப்போலும் அடக்கப்படுகிறார்கள்; கதிர்களின் நுனியைப்போல அறுக்கப்படுகிறார்கள்.

25
וְאִם־ என்றாலும்
לֹ֣א இல்லையென்றால் H3808
אֵ֭פוֹ அப்போது H0645
מִ֣י யார் H4310
יַכְזִיבֵ֑נִי என்னைப்-பொய்யாக்குவார் H3576
וְיָשֵׂ֥ם ஆக்குவார்
לְ֝אַ֗ל இல்லாததாக H0408
מִלָּתִֽי׃ என்-வார்த்தையை H4405
ס —

> அப்படியில்லையென்று என்னைப் பொய்யனாக்கி, என் வார்த்தைகளைப் பொய்யாக்கக்கூடியவன் யார்” என்றான்.